



audio-technica

AT-LP7X

Giradiscos de tracción por correa

Manual de usuario

Spanish

Introducción

Este producto sólo puede utilizarse en los países en los que se vende. Asegúrese de que el voltaje de su red eléctrica y el adaptador de CA del producto son los correctos para el país de destino.

Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

Información importante

Advertencia

Para evitar el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precaución

- No deje que la unidad quede expuesta a goteos o salpicaduras.
- Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, no abra la caja de la unidad.
- Diríjase sólo a personal cualificado para reparar la unidad.
- No exponga este aparato al calor excesivo, por ejemplo, de la luz solar, el fuego o fuentes similares.
- No someta la unidad a golpes fuertes.
- La unidad debe estar lo suficientemente cerca de la toma de corriente CA para que se pueda coger el adaptador de CA con facilidad en cualquier momento.
- En caso de emergencia, desconecte inmediatamente el adaptador de CA.
- No coloque sobre la unidad ningún objeto que contenga líquido, por ejemplo, un florero.
- Para evitar que se produzcan incendios, no coloque sobre la unidad fuentes de llamas vivas (como velas encendidas).
- No instale la unidad en un lugar cerrado como una librería o mobiliario similar.
- Instale la unidad únicamente en un lugar que disponga de una ventilación adecuada.

Para clientes de EE.UU.

Aviso de la FCC

Advertencia

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Advertencias de seguridad

Precaución

Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
- Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Contacto

Empresa responsable: Audio-Technica U.S., Inc.
Dirección: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, EE.UU.
Tel.: 330-686-2600

Para clientes de Canadá

Declaración de conformidad ISED

CAN ICES(B)/NMB(B)

Indicaciones de uso

Cuerpo del giradiscos

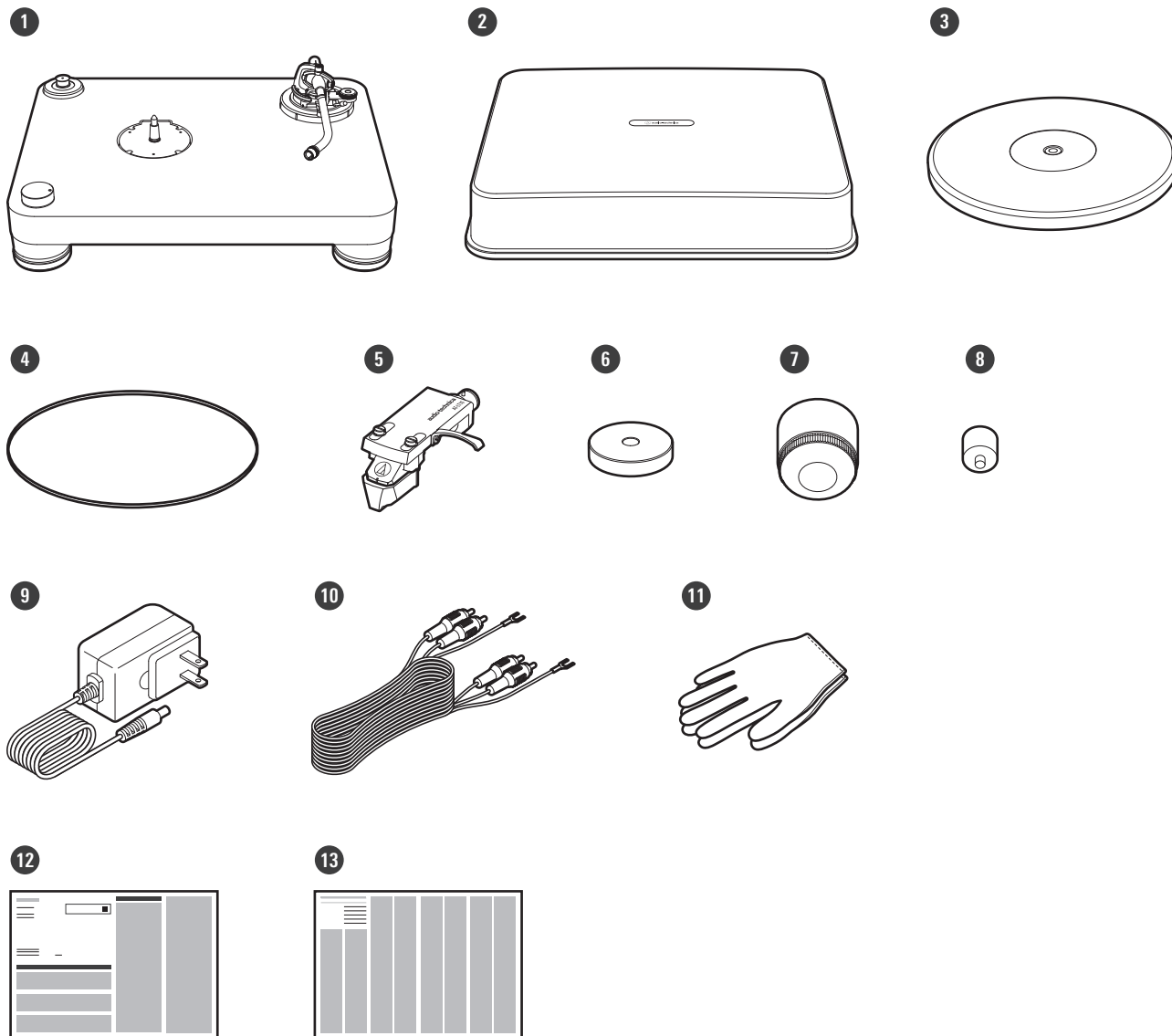
- No coloque ni utilice el producto en lugares sometidos a condiciones de altas temperaturas, humedad, suciedad o vibraciones.
- El producto debe colocarse sobre una superficie plana nivelada.
- Este producto está parcialmente fabricado con material acrílico. No utilice alcohol, detergente ni otros productos químicos para limpiarlo. De lo contrario, puede causar grietas, decoloración o deterioro. Humedezca un algodón o un paño con agua, escúrralo bien y limpie la suciedad.
- Cuando manipule el plato, utilice los guantes incluidos para evitar transferir huellas dactilares o aceites de la piel a la superficie del plato.

Cápsula

- La aguja es sumamente delicada. Manéjela con cuidado.
- Coloque el protector suministrado en la cápsula cuando el producto no esté en uso.
- No toque la aguja de la cápsula con el dedo.
- No permita que la aguja choque contra el plato o el borde del disco.
- Asegúrese de colocar el protector antes de colocar la cápsula en el suelo o en un escritorio. No coloque la aguja contra el suelo o un escritorio. De lo contrario, podría dañar, astillar o romper la aguja.
- La cápsula de este producto no está destinada a DJs. No utilice el producto de ninguna forma que pueda dañar la aguja, como por ejemplo, rayando (frotando el disco en el giradiscos con la mano para producir sonido).
- No aplique fuerza lateral sobre la aguja mientras esté sobre el disco. De lo contrario, podría dañar, astillar o romper la punta de la aguja. El disco también podría resultar dañado.

Contenido del paquete

- Asegúrese de que dispone de todos los elementos incluidos antes de utilizar este producto.
- Si falta algún artículo o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.
- Le recomendamos que guarde todo el material de embalaje por si en el futuro lo necesita para almacenamiento, traslado o envío.



1. Cuerpo del giradiscos
2. Cubierta antipolvo
3. Plato
4. Correa de transmisión
5. Portacápsulas con cápsula
6. Adaptador de 45 RPM
7. Contrapeso

Contenido del paquete

8 Contrapeso secundario (ligero)

También hay disponible un contrapeso secundario (pesado) que se vende por separado. Compre según sea necesario.

9 Adaptador de CA (aprox. 1,3 m)

10 Cable de audio RCA (aprox. 1,4 m)

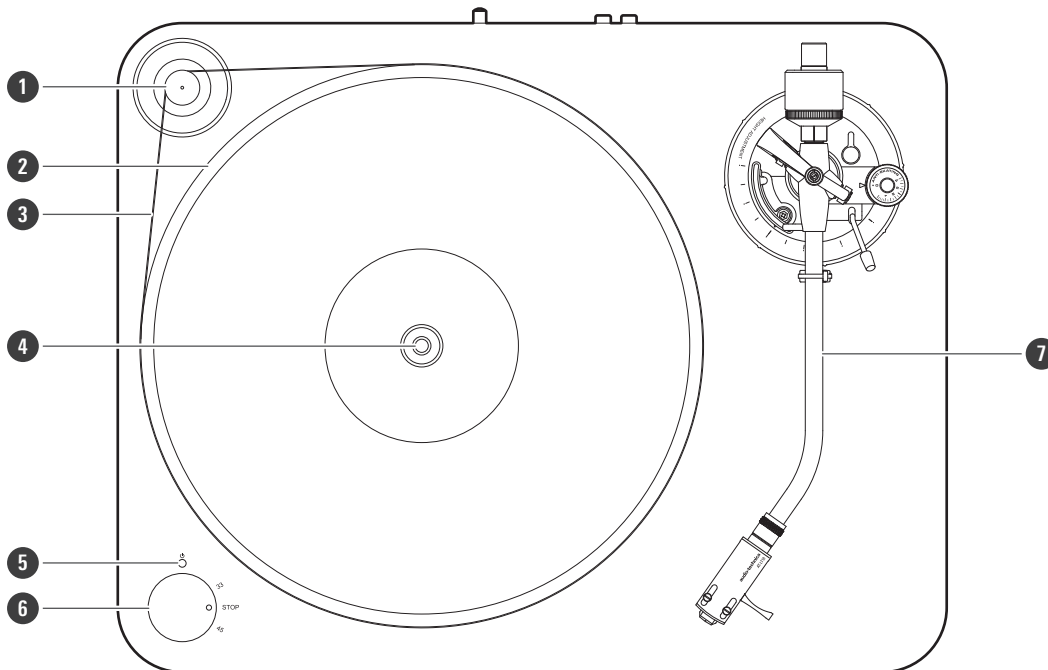
11 Guantes

12 Guía de inicio rápido

13 Guía de precauciones

Nombre y funciones de los componentes

Vista superior

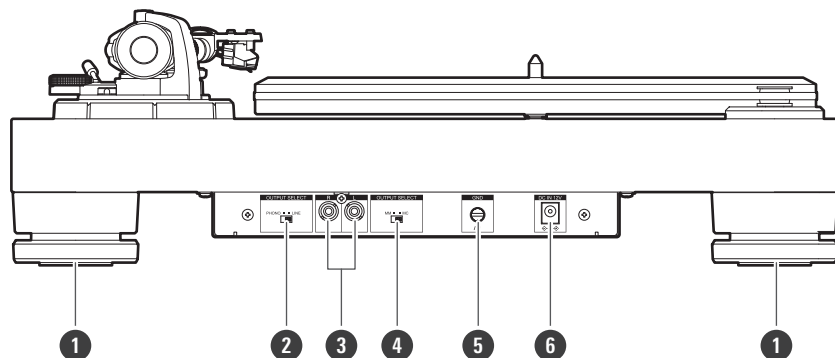


- 1 Polea del motor
- 2 Plato
- 3 Correa de transmisión
- 4 Eje
- 5 Luz indicadora de alimentación
- 6 Mando de control

Se usa para seleccionar la velocidad del plato (33-1/3 o 45 RPM) o iniciar/parar el plato.

- 7 Brazo fonocaptor

Vista trasera



1 Pata

Ajustan el nivelado del producto.

2 Interruptor selector de preamplificador

Si se conecta a un conector de entrada PHONO de un amplificador, ajuste este conmutador en la posición PHONO. Si realiza la conexión al conector AUX/LINE de un amplificador, ajuste este conmutador en la posición LINE.

3 Terminal de salida estéreo

Conecte el cable de audio RCA. Conéctelo a la toma de entrada PHONO del amplificador. El terminal rojo corresponde al canal derecho y el terminal blanco, al canal izquierdo.

4 Interruptor selector de cápsula MM (VM)/MC

Si utiliza una cápsula MM (VM), colóquela en el lado MM. Cuando utilice una cápsula MC, colóquela en el lado MC.

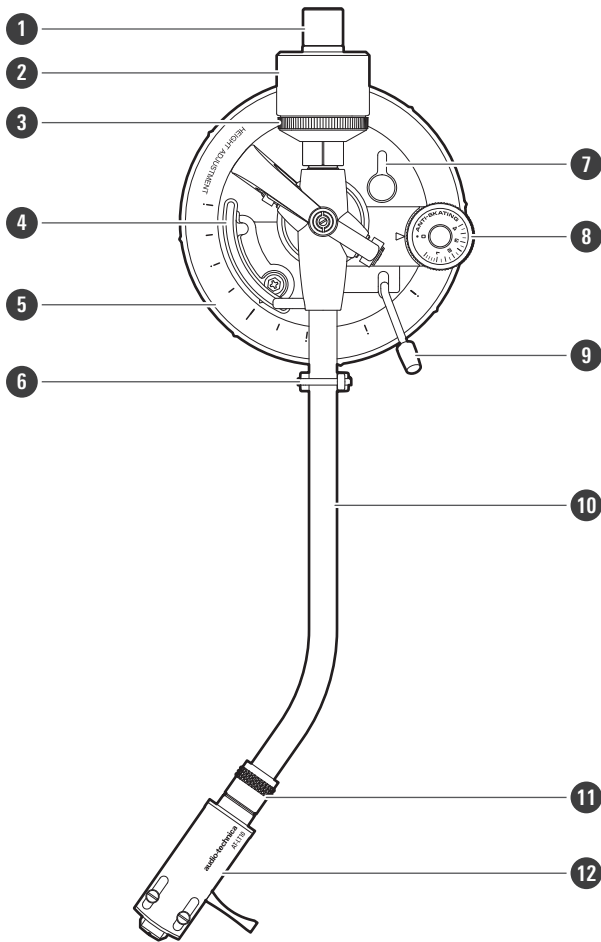
5 Terminal de tierra (masa)

Conecte el terminal de tierra (masa) del amplificador a este terminal utilizando la línea de tierra del cable de audio RCA.

6 Conector de entrada de alimentación

Conecte el adaptador de CA.

Brazo fonocaptor



- 1 Contrapeso secundario**
Se coloca cuando el equilibrio del brazo fonocaptor no puede ajustarse utilizando únicamente el contrapeso.
- 2 Contrapeso**
Equilibra el brazo fonocaptor y se ajusta para proporcionar la fuerza de seguimiento correcta.
- 3 Anillo calibrador de fuerza de seguimiento**
Se utiliza para ajustar la fuerza de seguimiento.
- 4 Elevador del brazo fonocaptor**
Desplaza el brazo fonocaptor verticalmente sobre la cara del disco.
- 5 Esfera de ajuste de la altura del brazo fonocaptor**
Utilice el selector de ajuste para regular la altura del brazo fonocaptor.
- 6 Soporte del brazo fonocaptor con abrazadera**
Utilice la abrazadera para sujetar el brazo fonocaptor de forma que no se mueva.
- 7 Palanca de ajuste en altura del brazo fonocaptor**

Nombre y funciones de los componentes

8 Selector de control "anti-skate" o de compensación de la fuerza lateral

Durante la reproducción del disco, una fuerza actúa sobre la punta de la aguja que tira de ella hacia dentro. Dicha fuerza puede compensarse estableciendo los mismos valores "anti-skate", o de compensación de la fuerza lateral, y de fuerza de seguimiento.

9 Palanca de control del elevador del brazo fonocaptor

Acciona el elevador del brazo fonocaptor.

10 Brazo fonocaptor

11 Anillo de bloqueo

Gire el anillo hacia la izquierda (sentido antihorario) para fijar el portacápsulas. Para retirar el portacápsulas, gire el anillo hacia la derecha.

12 Portacápsulas y cápsula

La cápsula está acoplada al portacápsulas.

Preparativos

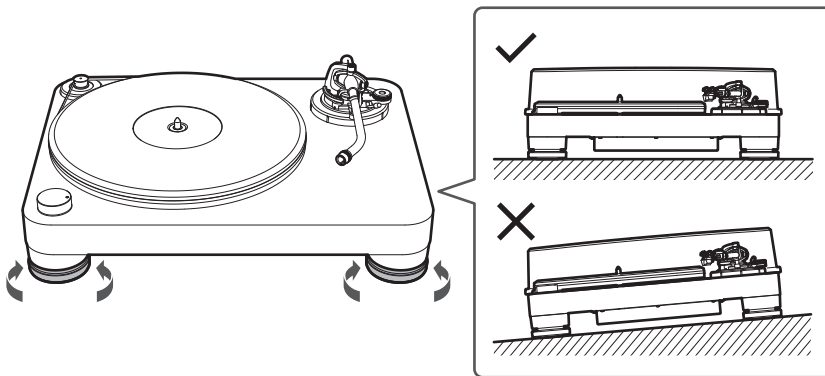
Instalación del giradiscos

- Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
- Para evitar los efectos de vibraciones y presión acústica, no sitúe el producto cerca de aparatos tales como altavoces.
- El producto podría captar estática de radio si se sitúa próximo a una radio. Así pues, procure mantener el producto alejado de una radio.
- Si el producto se encuentra cerca de aparatos (móvil, etc.) que emiten ondas de radio intensas, podría producirse ruido.

Nivelación del giradiscos

Una vez colocado el producto en el lugar deseado, regule los pies para nivelar el producto.

- Utilice un nivel (se vende por separado) según sea necesario para asegurarse de que el producto esté nivelado.



Colocación del plato

- Este producto requiere cierta labor de montaje antes de poderse utilizar por primera vez. No conecte el adaptador de CA hasta no haber completado el montaje.
- Cuando manipule el plato, utilice los guantes incluidos para evitar transferir huellas dactilares o aceites de la piel a la superficie del plato.

1 Fije la correa de transmisión al lateral del plato.

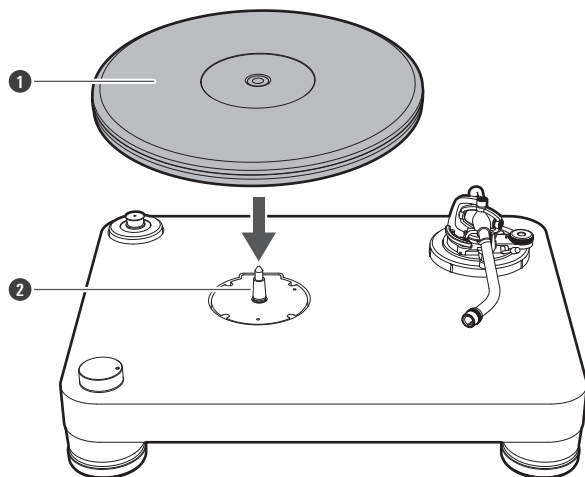


Preparativos

- 1 Plato
- 2 Correa de transmisión

2 Coloque el plato en el eje.

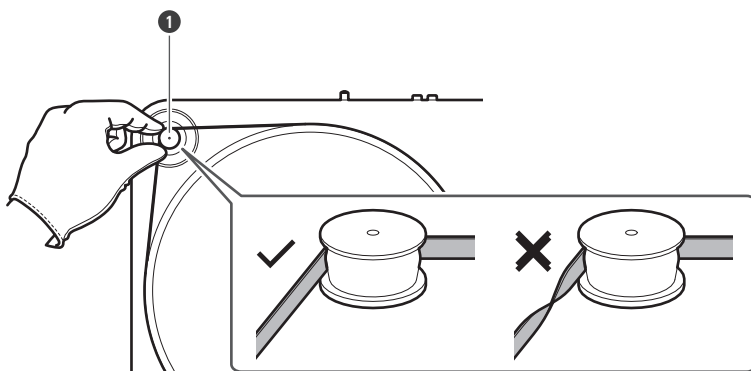
- Para evitar dañar el eje al colocar el plato, alinee las posiciones del eje y del orificio del plato y, a continuación, encaje el plato con cuidado.
- Asegúrese de que el plato quede totalmente encajado en el eje.



- 1 Plato
- 2 Eje

3 Fije la correa de transmisión a la polea del motor.

- Asegúrese de que la correa no se doble.



- 1 Polea del motor

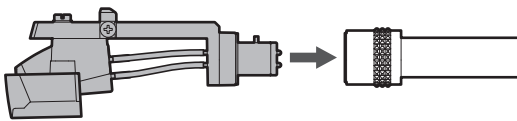
Montaje del brazo fonocaptor

1 Retire la brida utilizada para retener el brazo fonocaptor cuando se entrega el producto.

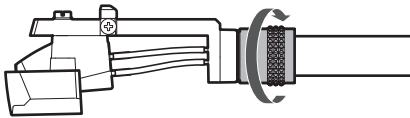
- Utilice la abrazadera para sujetar provisionalmente el brazo fonocaptor en el soporte del brazo fonocaptor.

2 Inserte el portacápsulas en el brazo fonocaptor.

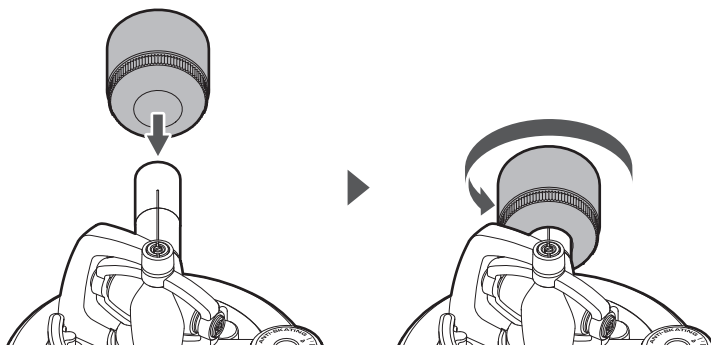
- Sujete el portacápsulas por los bordes derecho e izquierdo para no dañar la aguja ni cortar los hilos de la cápsula.



3 Una vez insertado el portacápsulas, gire el anillo de bloqueo en sentido antihorario (hacia la izquierda).



4 Coloque el contrapeso en la parte posterior del brazo fonocaptor y gírelo lentamente en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda).



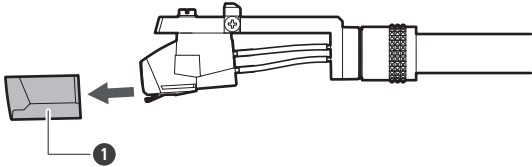
Equilibrio y fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor

Para que la cápsula pueda captar correctamente el sonido del surco del disco, el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor deben ajustarse según las especificaciones de la cápsula. Si el equilibrio del brazo fonocaptor y la fuerza de seguimiento no se ajustan correctamente, el disco o la aguja de la cápsula podría sufrir daños.

- No arrastre la aguja de la cápsula a lo ancho del disco o del plato cuando ajuste el equilibrio o la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor. Si lo hace, la aguja podría resultar dañada.

Ajuste del equilibrio del brazo fonocaptor

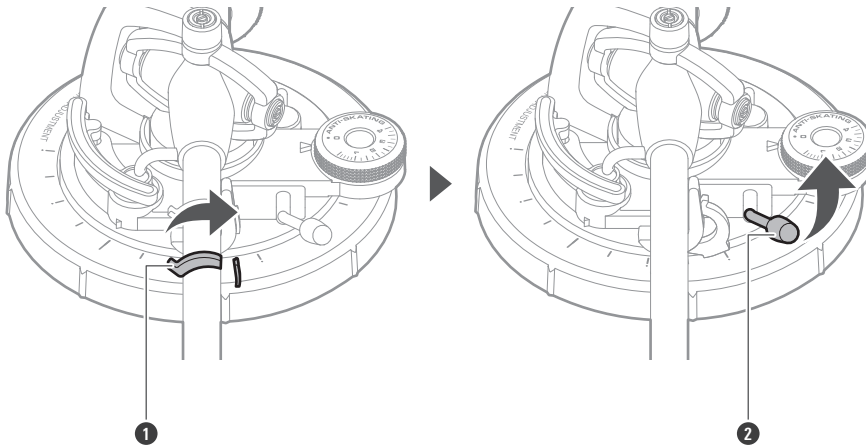
1 Retire el protector de la cápsula.



1 Protector

2 Retire la abrazadera y levante la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor.

- El brazo fonocaptor está inclinado porque aún no se ha ajustado.

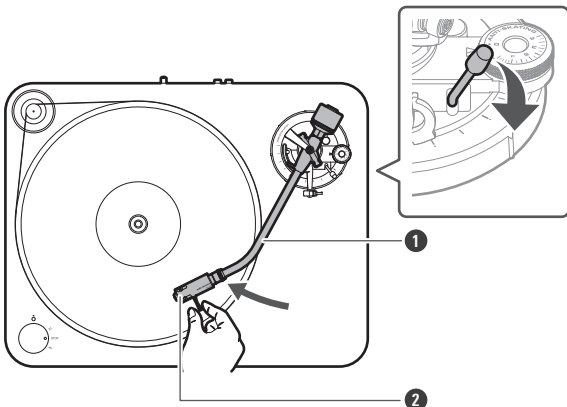


1 Abrazadera

2 Palanca de control del elevador del brazo fonocaptor

3 Desplace el brazo fonocaptor sobre el plato. Baje la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor mientras sujeta el portacápsulas.

- Procure que la punta de la aguja no toque el plato o el cuerpo del giradiscos.

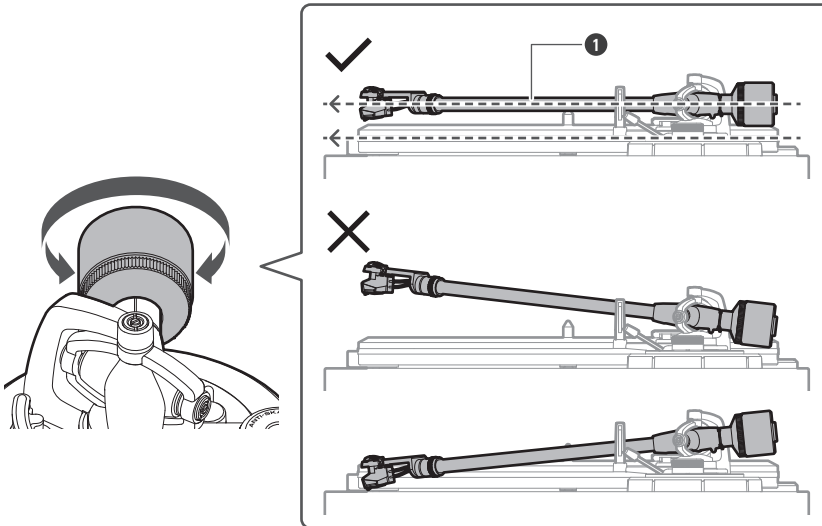


Preparativos

- 1 Brazo fonocaptor
- 2 Portacápsulas

4 Sujutando el portacápsulas con cuidado, gire el contrapeso para ajustar el equilibrio del brazo fonocaptor.

- Ajuste el equilibrio de modo que el brazo fonocaptor esté nivelado cuando suelte el portacápsulas.



- 1 Brazo fonocaptor

5 Vuelva a colocar el brazo fonocaptor sobre su soporte.

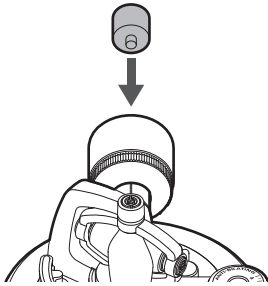
Cómo fijar el contrapeso secundario

Coloque el contrapeso secundario cuando el equilibrio del brazo fonocaptor no pueda ajustarse solo con el contrapeso. Esto puede ser necesario si está utilizando otra cápsula disponible en el mercado que no sea el suministrado con este producto.

1 Fije el contrapeso secundario a la parte posterior del brazo fonocaptor.

- Coloque el contrapeso secundario con el brazo fonocaptor fijado en el reposabrazos.

Preparativos

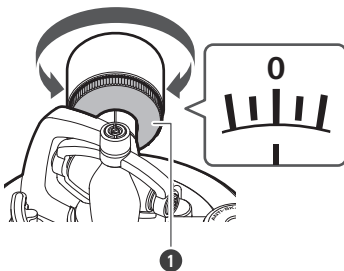


- El producto incluye un contrapeso secundario (ligero). También hay disponible un contrapeso secundario (pesado) que se vende por separado. Compre según sea necesario.

Ajuste de la fuerza de seguimiento

1 Sujetando el contrapeso para que no se mueva, gire el anillo calibrador de fuerza de seguimiento hasta alinear su posición "0" con la línea central de la parte posterior del brazo fonocaptor.

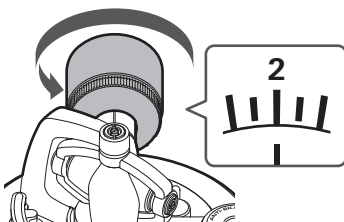
- La fuerza de seguimiento no se ajusta simplemente girando el anillo calibrador de fuerza de seguimiento.



1 Anillo calibrador de fuerza de seguimiento

2 Gire el contrapeso y el anillo calibrador de fuerza de seguimiento en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda) para ajustar la fuerza de seguimiento al valor de fuerza de seguimiento recomendado para la cápsula que utilice.

- Consulte las especificaciones del fabricante de la cápsula para conocer el valor de fuerza de seguimiento recomendado.
- El valor de fuerza de seguimiento de la cápsula suministrada con este producto es de 2,0 g.

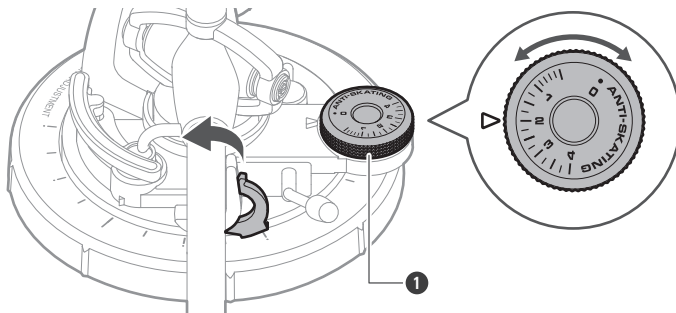


Ajuste del valor "anti-skate", o de compensación de la fuerza lateral

Durante la reproducción del disco, una fuerza actúa sobre la punta de la aguja que tira de ella hacia dentro. Dicha fuerza puede compensarse estableciendo los mismos valores "anti-skate", o de compensación de la fuerza lateral, y de fuerza de seguimiento.

- 1 Ajuste el selector de control "anti-skate", o de compensación de la fuerza lateral, en el mismo valor que el valor de fuerza de seguimiento. Una vez completado el ajuste, fije el brazo fonocaptor con la abrazadera.**

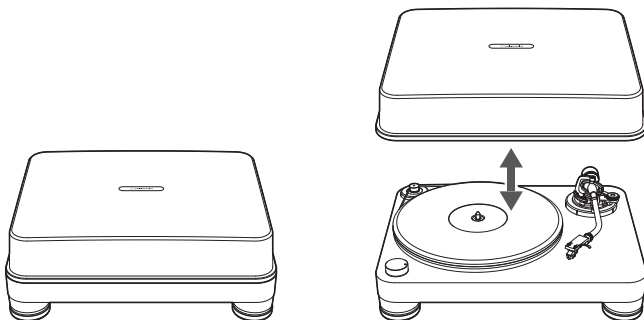
- El valor de fuerza de seguimiento de la cápsula suministrada con este producto es de 2,0 g.



- 1** Selector de control "anti-skate" o de compensación de la fuerza lateral

Instalación/retirada de la cubierta antipolvo

La cubierta antipolvo evita que el polvo y otras partículas se adhieran al producto cuando no se utiliza y protege las partes delicadas.



Configuración del interruptor selector de cápsula MM (VM)/MC

Si utiliza una cápsula MM (VM), colóquela en el lado MM. Cuando utilice una cápsula MC, colóquela en el lado MC.

Preparativos

- Este interruptor está ajustado en la posición MM en el momento de la compra. Como la cápsula (AT-VM95E) que se incluye con el producto es una cápsula estéreo VM, mantenga el interruptor en la posición MM siempre que continúe usando esta cápsula.

Utilizar el producto

Ajuste del interruptor selector de preamplificador

- Este producto incorpora una función ecualizador phono. Aunque no disponga de un amplificador phono o un equipo conectable, con un amplificador phono integrado, se puede utilizar el producto conectando altavoces activos, con control de volumen, etc.
- Utilice el interruptor selector del preamplificador para ajustar la salida, como se muestra a continuación.

Dispositivo con entrada PHONO

| Posición del interruptor selector de preamplificador | Dónde conectar el cable de audio RCA |
|--|---|
| PHONO | Conector de entrada phono y terminal de tierra (masa) del equipo conectable |

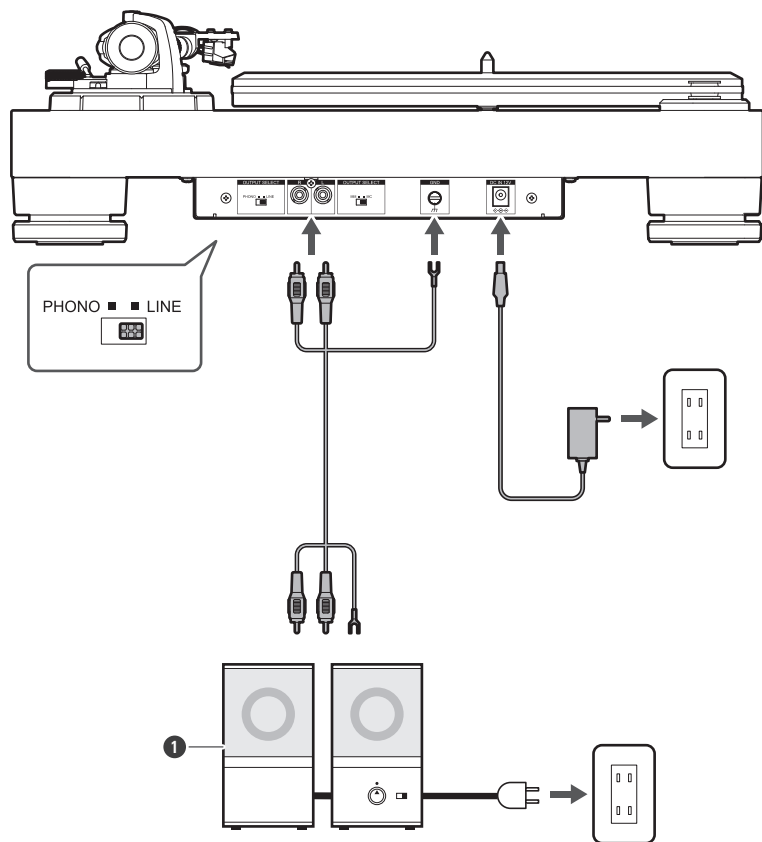
Dispositivo sin entrada PHONO

| Posición del interruptor selector de preamplificador | Dónde conectar el cable de audio RCA |
|--|--|
| LINE | Conector AUX o de entrada de línea del equipo conectable |

Conexión a altavoces activos (amplificador integrado)

- Utilice altavoces activos cuando conecte directamente este producto a los altavoces.
- Es posible que algunos altavoces activos deban conectarse con cables de conversión, etc.

Utilizar el producto

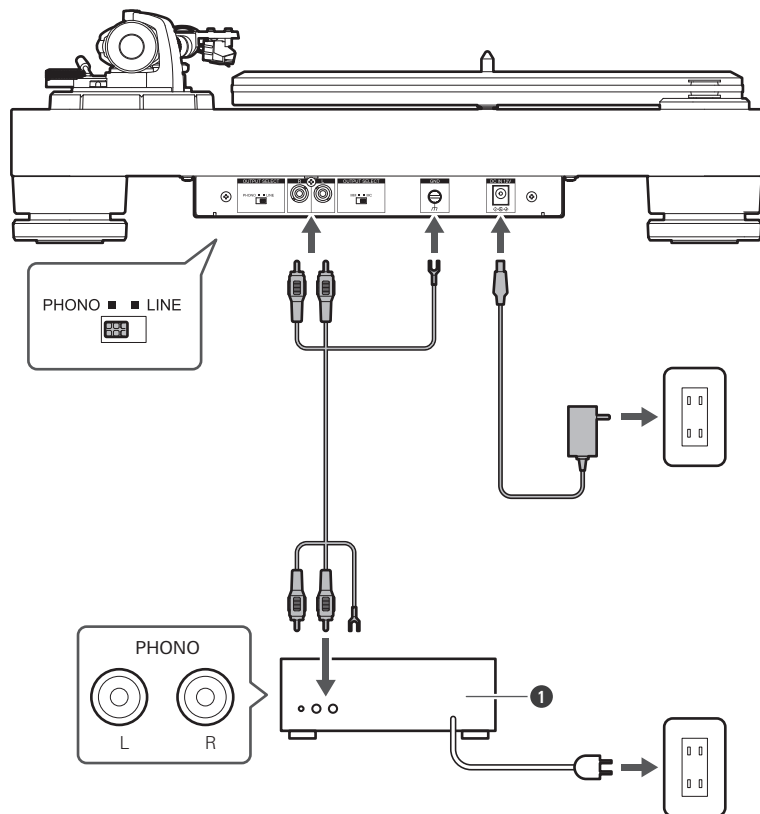


1 Altavoces activos

Conexión a equipos conectables (amplificadores, etc.)

El enchufe rojo del cable de audio RCA es para el canal derecho (R) y el enchufe blanco para el canal izquierdo (L).

Con entrada PHONO

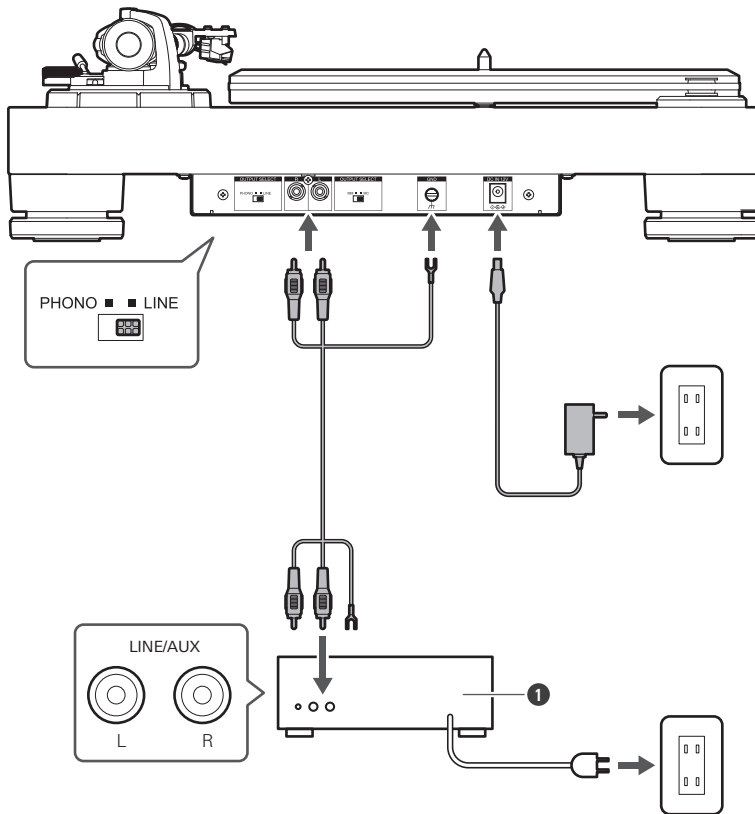


1 Equipo conectable (amplificador, etc.)



- Según el equipo conectable que vaya a conectar, puede que haya un terminal de tierra (masa) cerca del conector de entrada phono. Si así fuera, conéctelo utilizando la línea de tierra del cable de audio RCA. Esto ayudará a evitar el zumbido bajo que de lo contrario se oiría durante la reproducción.

Sin entrada PHONO



1 Equipo conectable (amplificador, etc.)

Antes de reproducir un disco

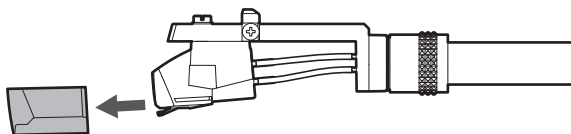
1 Enchufe el adaptador de CA a una toma de corriente.

- Por motivos de seguridad, suba el brazo fonocaptor levantando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor.
- Este producto no dispone de un interruptor de encendido/apagado. Siempre hay una corriente latente que recorre el producto, incluso cuando no se está utilizando; desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado.
- Asegúrese de que el mando de control se encuentra en la posición "STOP" (parar).
- Si reproduce un disco inmediatamente después de enchufar el adaptador de CA a una toma de corriente, es posible que el sonido se escuche distorsionado. Tras insertar el adaptador de CA en la toma de corriente, espere unos instantes (30 segundos aprox.) antes de reproducir un disco.

2 Retire el protector de la cápsula.

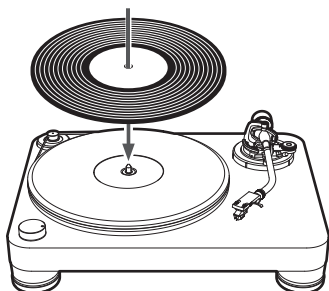
- Tire del protector hacia adelante para quitarlo.
- Si el brazo fonocaptor está asegurado al soporte del brazo fonocaptor, retire la abrazadera.

Utilizar el producto



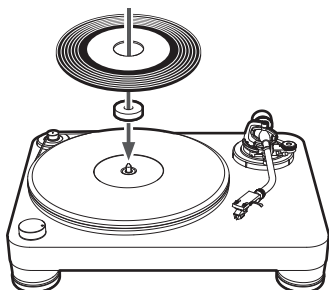
- 3** Coloque el disco en el plato de manera que el agujero central quede alineado con el eje.

A 33-1/3 RPM



A 45 RPM

Para reproducir un disco de 45 RPM, coloque el adaptador de 45 RPM.



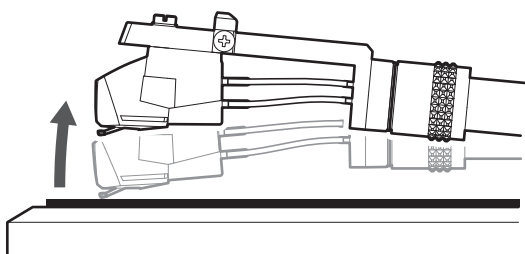
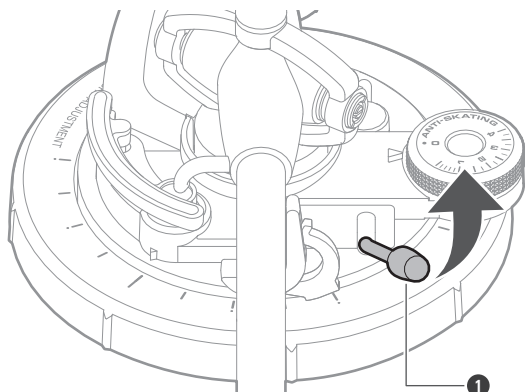
Reproducción de discos

Baje el volumen del amplificador, altavoces activos, etc., lo suficiente.

- 1** Seleccione la velocidad utilizando el mando de control.
 - Seleccione "33" para reproducir discos de 33-1/3-RPM o "45" para reproducir discos de 45-RPM.

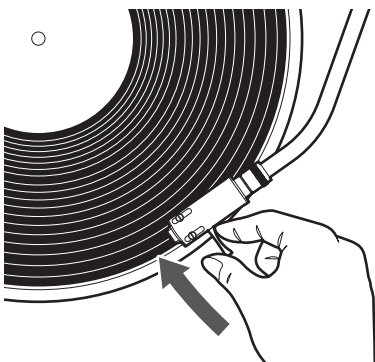
» El plato empieza a girar.
- 2** Suba el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición "UP".

Utilizar el producto



1 Palanca de control del elevador del brazo fonocaptor

3 Coloque el brazo fonocaptor en la posición deseada (surco) del disco.



4 Baje el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición "DOWN".

- También puede saltarse los pasos 2 y 3, y usar los dedos para elevar el portacápsulas, desplazar el brazo fonocaptor hasta la posición deseada del disco y luego posar el portacápsulas para que empiece a reproducir el disco.

» El brazo fonocaptor desciende lentamente sobre el disco y comienza la reproducción.



- No someta el producto a impactos fuertes durante la operación de reproducción.

Interrupción de la reproducción de un disco

- 1** Una vez bajado el volumen del amplificador, etc., lo suficiente, levante el brazo fonocaptor con la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor.

Parar la reproducción del disco

- 1** Baje el volumen del amplificador, etc., lo suficiente.
- 2** Levante la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor y vuelva a colocar el brazo fonocaptor sobre soporte del brazo fonocaptor.
- 3** Baje el brazo fonocaptor situando la palanca de control de elevación del brazo fonocaptor en la posición "DOWN" y asegure el brazo fonocaptor con la abrazadera.
- 4** Gire el mando de control hasta la posición "STOP" (parar).
» El plato se ralentiza y deja de girar.
- 5** Acople el protector a la cápsula.
- 6** Retire el disco cuando el plato se haya detenido por completo.



- Si el plato se ensucia, puede rayar fácilmente el disco, así que quítelo periódicamente y limpie el polvo.
- Para evitar que el disco se arañe o deforme, retírelo después de usarlo.
- No utilice un plato distinto al suministrado.
- Este producto no ha sido diseñado para DJs. No toque el disco o el plato mientras se está reproduciendo un disco. No utilice el producto de ninguna forma que pueda dañar la aguja, como por ejemplo, rayando (frotando el disco en el giradiscos con la mano para producir sonido).
- No aplique fuerza lateral sobre la aguja mientras esté sobre el disco. De lo contrario, podría dañar, astillar o romper la punta de la aguja. El disco también podría resultar dañado.

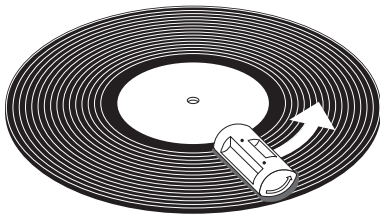
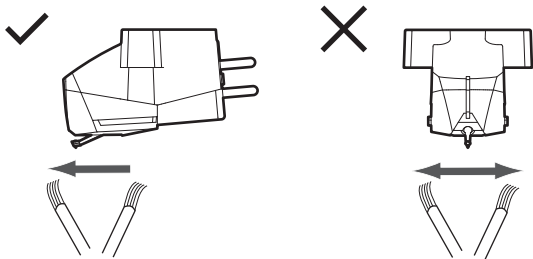
Cuidados

Cuerpo del giradiscos

- Si el cuerpo del giradiscos tiene polvo o suciedad, desconecte el adaptador de CA y luego limpie la suciedad y el polvo con un paño suave y seco.
- No utilice alcohol, bencenos, diluyentes, etc.
- Este producto está parcialmente fabricado con material acrílico. No utilice alcohol, detergente ni otros productos químicos para limpiarlo. De lo contrario, puede causar grietas, decoloración o deterioro. Humedezca un algodón o un paño con agua, escúrralo bien y limpie la suciedad.
- Si el plato se ensucia, puede rayar fácilmente el disco, así que quítelo periódicamente y limpie el polvo.
- Cuando vaya a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y envuelva el equipo en plástico; procure que no se humedezca.

Limpieza de la punta de la aguja de la cápsula/disco

- Si se adhiere suciedad o mugre a la punta de la aguja, límpiela si fuera necesario. Para limpiar la aguja, desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente.
- Recomendamos utilizar un limpiador de agujas (que Audio-Technica vende por separado) si la punta de la aguja está considerablemente sucia. Limpie la punta de la aguja moviendo el cepillo de atrás hacia delante de la punta de la aguja.
- Para obtener más detalles sobre los limpiadores de discos y agujas (que Audio-Technica vende por separado), visite el sitio web de Audio-Technica (<https://www.audio-technica.com/>).



Reposición de la aguja

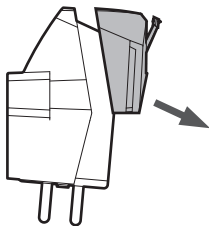
Retirada de la aguja

- Además del deterioro en la calidad del sonido, los discos también podrían sufrir daños a medida que la punta de la aguja de la cápsula se va desgastando.
- Por regla general, cambie la aguja al cabo de 300 horas de uso.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA del producto de la toma de corriente.
- Sujete firmemente el portacápsulas y la cápsula cuando sustituya la aguja.

1 Libere el portacápsulas del brazo fonocaptor.

- Asegure el brazo fonocaptor con la abrazadera y retire el portacápsulas con cuidado.

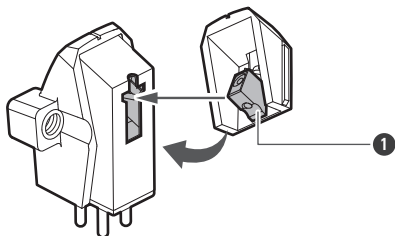
2 Después de retirar el protector de la cápsula, retire la aguja tirando de esta en la dirección de la flecha sin tocar el voladizo, la punta de la aguja ni el imán.



- No toque el voladizo, la punta de la aguja ni el imán de la aguja de repuesto.

Instalación de una aguja de repuesto nueva

1 Instale la aguja de repuesto nueva en la cápsula.



- 1 Alinee la posición del saliente interior.

2 Acople el portacápsulas al brazo fonocaptor.



- No toque el voladizo, la punta de la aguja ni el imán de la aguja de repuesto.

Reposición de una cápsula

- Consulte el manual del usuario de la cápsula de repuesto si va a sustituir la cápsula por una de una marca/modelo diferente a la incluida.
- Una vez sustituida la cápsula antigua por una nueva, debe reajustar la proyección así como el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor.

1 Libere el portacápsulas del brazo fonocaptor.

- Utilice la abrazadera para sujetar bien el brazo fonocaptor y retire el portacápsulas con cuidado.

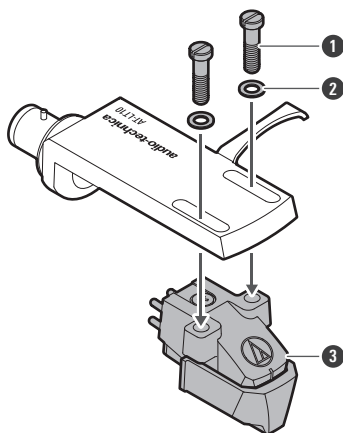
2 Retire la aguja de la cápsula.

3 Retire las puntas conductoras.

- Preste atención para no dañar las puntas conductoras.

4 Sirviéndose de un destornillador no metálico plano común, extraiga los tornillos de montaje y, a continuación, retire la cápsula del portacápsulas.

5 Para obtener instrucciones de montaje y conectar las puntas conductoras, consulte el manual de usuario de la cápsula nueva.



- 1 Tornillo de instalación
- 2 Arandelas
- 3 Cápsula

6 Sirviéndose de un destornillador no magnético plano común, afloje ambos tornillos de montaje y, a continuación, ajuste la proyección.

- Consulte "Ajuste de la proyección" (p.32).
- Una vez realizados los ajustes, apriete los tornillos firmemente.

7 Fije el portacápsulas al brazo fonocaptor.

Reposición de una cápsula

8 Ajuste el equilibrio y la fuerza de seguimiento del brazo fonocaptor.

- Consulte "Ajuste del equilibrio del brazo fonocaptor" (p.14) y "Ajuste de la fuerza de seguimiento" (p.16) para ajustarlos.

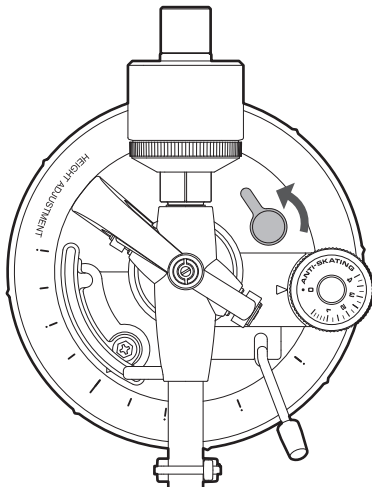
9 Ajuste la altura del brazo fonocaptor.

- Consulte "Ajuste de la altura del brazo fonocaptor" (p.30) mientras hace los ajustes.

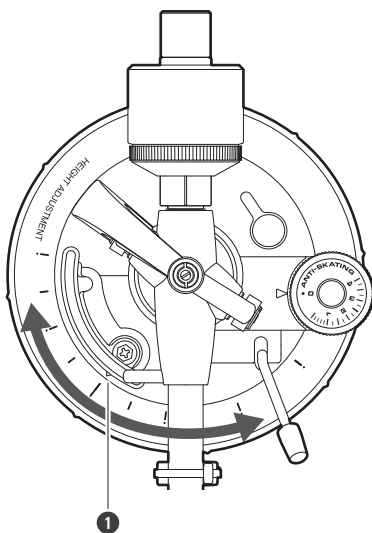
Ajuste de la altura del brazo fonocaptor

Cuando instale una cápsula distinta a la suministrada, debe respetar una distancia adecuada entre la cápsula y la superficie del disco. Coloque la punta de la aguja con la fuerza de seguimiento recomendada sobre el disco y confirme que el brazo fonocaptor esté paralelo a la superficie del disco. Si no está paralelo, ajuste la altura del brazo fonocaptor.

- 1** Gire la palanca de ajuste en altura del brazo fonocaptor para aflojar el anclaje del brazo fonocaptor.



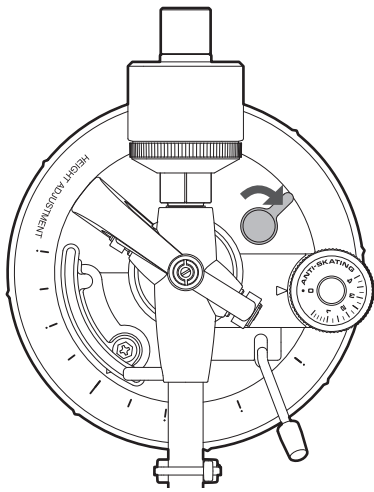
- 2** Gire la esfera de ajuste en altura del brazo fonocaptor y ajuste la altura del brazo fonocaptor.



1 Guía

- 3** Una vez realizados los ajustes, gire la palanca de ajuste en altura del brazo fonocaptor para ajustar el brazo fonocaptor.

Ajuste de la altura del brazo fonocaptor



- 4** Coloque un disco en el plato, coloque la cápsula sobre el disco. Baje la punta de la aguja hasta la superficie del disco y confirme que el brazo fonocaptor está paralelo a la superficie del disco.

Ajuste de la proyección

- La posición de la cápsula se debe determinar con precisión (ajuste de la proyección) al instalar una cápsula o un portacápsulas distinto del suministrado.
- Utilice una impresora para imprimir (a tamaño real) el PDF de la Guía de ajuste de proyección disponible en nuestra página web.

Traslado del giradiscos

Utilizando los materiales de embalaje originales del producto, embale el giradiscos en el orden inverso al de desembalaje. Si no dispone de los materiales de embalaje originales, tome las siguientes medidas:

- Una vez desconectado el adaptador de CA de la toma de corriente, retire el plato y envuélvalo para evitar que sufra daños. Si el producto se retira mientras el plato aún está encajado, puede que el eje resulte dañado.
- Retire el adaptador de CA, el cable de audio RCA y la línea de toma de tierra.
- Asegúrese de que la palanca de control del elevador del brazo fonocaptor está bajada.
- Utilice la abrazadera para el soporte del brazo fonocaptor de forma que no se mueva.
- Retire el contrapeso.
- Retire el portacápsulas del brazo fonocaptor con el protector de la cápsula acoplado y, a continuación, envuelva todo el portacápsulas para que no se dañe.
- Envuelva el cuerpo del giradiscos en papel o en un paño suave para evitar que sufra daños.

Solución de problemas

? El plato no gira

- ¿Está el adaptador de CA conectado a la toma de corriente? Conecte el adaptador de CA a la toma de corriente.
- ¿Se ha soltado la correa de transmisión del plato? Coloque la correa de transmisión correctamente en el plato.
- ¿Está colocada la correa de transmisión en la polea del motor? Compruebe que la correa de transmisión está colocada correctamente en la polea del motor.
- ¿Está dañada la correa de transmisión? Cámbiela por una correa de transmisión nueva.

? El plato gira, pero no hay sonido o el volumen no es lo suficientemente alto

- ¿El protector de la cápsula sigue unido a la cápsula? Retire el protector de la cápsula.
- ¿Está levantado el brazo fonocaptor? Baje el brazo fonocaptor.
- ¿Se han seleccionado correctamente los ajustes de función y la entrada para el equipo conectado (amplificador, etc.)? Compruebe si los ajustes para el equipo conectado son correctos.
- ¿Está dañada la aguja? Compruebe la aguja y cámbiela si fuese necesario.
- ¿La cápsula está colocada correctamente en el brazo fonocaptor? Compruebe la cápsula y realice los ajustes necesarios.
- ¿Está la fuerza de seguimiento ajustada muy fuerte? Ajuste la fuerza de seguimiento.
- ¿Son correctas las posiciones de ajuste del interruptor selector de preamplificador? Asegúrese de que los ajustes están configurados correctamente para las entradas de su amplificador.
- Si no hay sonido, o si el volumen no es lo suficientemente alto, es que el producto puede estar ajustado en la posición "PHONO" y conectado a la entrada AUX/LINE del amplificador.
- Si el volumen es excesivamente alto o está distorsionado, es que el producto puede estar ajustado en la posición "LINE" y está conectado a la entrada PHONO del amplificador.

? La aguja da saltos

- ¿Está la fuerza de seguimiento ajustada muy floja o muy fuerte? Ajuste la fuerza de seguimiento.
- ¿Está el "anti-skate", o compensación de la fuerza lateral, mal ajustado? Compruebe que está ajustado en el mismo valor que la fuerza de seguimiento de la cápsula.
- ¿Está el disco deformado? Compruebe el disco.
- ¿Está el disco rayado? Compruebe el disco.
- ¿Está sucia la punta de la aguja? La acumulación excesiva de suciedad y polvo en la aguja afecta a la calidad de reproducción del disco.

? Se produce un aullido

- ¿Está recogiendo el producto demasiadas vibraciones del suelo, paredes o altavoces cercanos? Reduzca las vibraciones o instale el producto sobre una superficie que no esté sometida a los efectos de las vibraciones.
- ¿Está el producto instalado sobre una superficie inestable? Compruebe si la superficie donde se encuentra instalado el producto es inestable.

? Se produce ruido durante la reproducción del disco

- ¿Hay polvo en la punta de la aguja de la cápsula? Si hay polvo adherido a la punta de la aguja, límpielo con un cepillo común.

? El sonido durante la reproducción del disco es demasiado rápido o demasiado lento

- ¿Está la velocidad bien ajustada para el producto? Utilice el mando de control para seleccionar la velocidad correspondiente al tipo de disco que se esté reproduciendo.

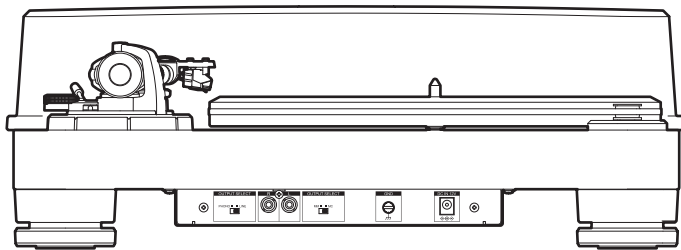
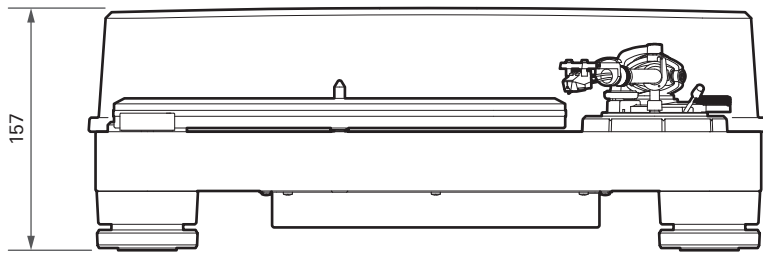
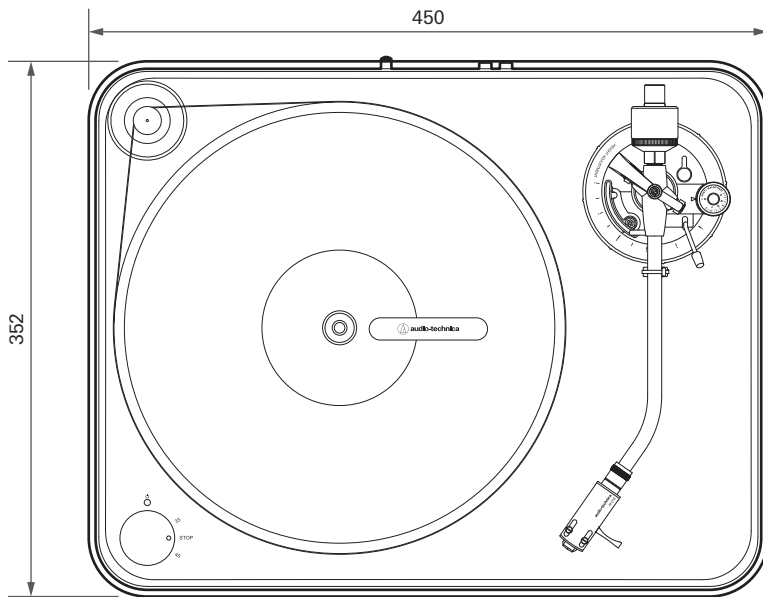
? La velocidad de reproducción se ralentiza o la rotación es irregular

- ¿Está la correa de transmisión floja? Cámbiela por una correa de transmisión nueva.

? Se oye un zumbido durante la reproducción

- ¿Está la línea de toma de tierra conectada correctamente? Compruebe que la línea de toma de tierra está bien conectada.
- Si el ruido continúa, retire la línea de tierra. Esto puede reducir el ruido.
- ¿Está el portacápsulas acoplado firmemente al brazo fonocaptor? Compruebe que el anillo de bloqueo esté apretado.

Dimensiones



(Unidad: mm)

Especificaciones

Especificaciones del giradiscos

| | |
|--|---|
| Motor | Servomotor CC |
| Método de control | Transmisión por correa |
| Velocidades | 33-1/3 RPM, 45 RPM |
| Plato del giradiscos | Plato acrílico de 20 mm de grosor |
| Ululación y vibración | <0,1 % (WTD) @3 kHz (JIS) |
| Relación señal/ruido | >60 dB |
| Niveles de salida | PHONO: 4,0 mV nominal a 1 kHz, 5 cm/seg LINE: 252 mV nominales a 1 kHz, 5 cm/seg |
| Ganancia del preamplificador fono | MM: 36 dB nominal, ecualización RIAA MC: 56 dB nominal, ecualización RIAA |

Especificaciones del brazo fonocaptor

| | |
|---|--|
| Tipo | Brazo fonocaptor en forma de J con equilibrio estático |
| Longitud efectiva | 247 mm |
| Proyección | 15 mm |
| Ángulo de error de seguimiento máximo | Menos de 2,0° |
| Rango de ajuste de la fuerza de seguimiento | 0,0 a 4,0 g |
| Rango de peso aplicable a la cápsula (incluido el portacápsulas) | 14,0 a 19,5 g (sin contrapeso secundario) 17,5 a 23,5 g (con contrapeso secundario (ligero)) 22,0 a 28,5 g (con contrapeso secundario (pesado)) ^[1] |
| Rango de ajuste de la altura del brazo fonocaptor | -2 mm a +4 mm (cuando se utiliza la cápsula y el portacápsulas incluidos) |

[1] El contrapeso secundario (pesado) se vende por separado.

Especificaciones de la cápsula y el portacápsulas

| | |
|--|--|
| Modelo de cápsula | AT-VM95E BK |
| Tipo de cápsula | VM |
| Impedancia de carga recomendada | 47.000 ohmios |
| Voltaje de salida | 4,0 mV (mV a 1 kHz, 5 cm/seg) |
| Aguja | Aguja elíptica de 0,3 × 0,7 mil |
| Voladizo | Tubo de aluminio |
| Rango de fuerza de seguimiento | 1,8 a 2,2 g (estándar 2,0 g) |
| Peso de la cápsula | 6,1 g |
| Modelo de portacápsulas | AT-LT10 |
| Peso del portacápsulas | Aprox. 10,7 g (incluidos cables conductores) Aprox. 10,0 g (excluidos cables conductores) |
| Ajuste de la proyección del portacápsulas | -5,5 mm a +2,5 mm (cuando se utiliza AT-VM95E) |

Adaptador de CA

| | |
|-------------------------------------|----------------|
| Voltaje nominal de entrada | 100 a 240 V CA |
| Corriente nominal de entrada | 0,6 A máx. |
| Frecuencia nominal | 50 Hz/60 Hz |
| Voltaje nominal de salida | 12 V CC |
| Corriente secundaria nominal | 0,5 A |
| Longitud del cable | Aprox. 1,3 m |

- El adaptador de CA incluido puede variar en función del país de venta. Compruebe la etiqueta de clasificación del adaptador de CA. Póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

Especificaciones generales

| | |
|--|---|
| Dimensiones | 450 mm x 352 mm x 157 mm (An x Fn x Al) |
| Peso | Aprox. 7,6 kg |
| Consumo de energía | 5,5 W |
| Temperatura de funcionamiento | De 5 °C a 35 °C |
| Accesorios | Cubierta antipolvo, plato, correa de transmisión, contrapeso, contrapeso secundario (ligero), portacápsulas (AT-LT10) con cápsula estéreo VM (AT-VM95E BK), adaptador de 45 RPM, cable de audio RCA (aprox. 1,4 m), adaptador de CA (aprox. 1,3 m), guantes |
| Aguja de repuesto (se vende por separado) | AT-VMN95E BK |
| Portacápsulas de repuesto (se vende por separado) | AT-LT10 |
| Correa de repuesto (se vende por separado) | Correa exclusiva AT-LP7X |
| Vendido por separado | Contrapeso secundario (pesado) |

- Con el fin de mejorar el producto, éste está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

株式会社オーディオテクニカ

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1
www.audio-technica.co.jp

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
www.audio-technica.com
©2026 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com